



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 14. aprill 2011
(OR. en)**

**8439/11
ADD 1 REV 2**

**PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218**

SALASTATUSE KATEGOORIA KAOTAMINE

Dokument: 8439/11 ADD 1 REV 1 RESTREINT UE

Kuupäev: 6. aprill 2011

Uus salastatuse tase: puudub

Teema: Nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse nõukogu määruse (EL) nr 204/2011 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) artikli 16 lõikeid 1 ja 2

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele eespool nimetatud dokument, mille salastatuse kategooria on kaotatud.

Nimetatud dokumendi tekst on identne eelmise versiooni tekstiga.

RESTREINT UE



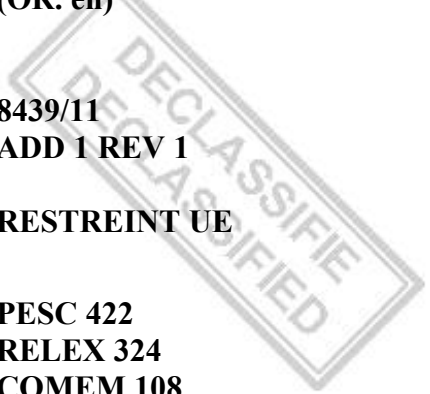
EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 6. aprill 2011 (07.04)
(OR. en)

8439/11
ADD 1 REV 1

RESTREINT UE

PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218



MÄÄRUSE *ADDENDUM*

Teema: Nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse nõukogu määruse (EL) nr 204/2011 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) artikli 16 lõikeid 1 ja 2

Isikud

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
1.	Kolonel ABDULHAFIZ, Mas'ud	Ametikoht: relvajõudude juhataja	Relvajõudude kolmandal kohal. Oluline roll sõjaväeluures.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Ametikoht: terrorismivastase võitluse juhataja, välisjulgeoleku- organisatsioon Sünniaeg: 1952 Sünnikoht: Tripoli, Liibüa	Revolutsioonikomitees silmapaistval kohal. Muammar QADDAFI lähedane isik.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
3.	ABU SHAARIYA	Ametikoht: välisjulgeoleku- organisatsiooni asejuhataja	Režiimis silmapaistval kohal. Muammar GADDAFI õemees.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Ametikoht: asedirektor, sõjaväeluure	Režiimis juhtival kohal.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Ametikoht: revolutsiooniliste komiteede liikumise juhataja Sünnikoht: Sirte, Liibüa	Revolutsioonilised komiteed on seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga.	28.2.2011
6.	Dr AL-BAGHDADI, Abdulqader Mohammed	Ametikoht: revolutsiooniliste komiteede kontaktsutuse juht Passi nr: B010574 Sünniaeg: 01/07/1950	Revolutsioonilised komiteed on seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Ametikoht: Muammar GADDAFI isikliku julgeoleku- teenistuse ülem Sünniaeg: 1946 Sünnikoht: Houn, Liibüa	Vastutab režiimi julgeoleku eest. Varasemad andmed teisitimõttelejate vastu suunatud vägivalla kohta.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
8.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Sünniaeg: 1952 Sünnikoht: Egiptus	Muammar GADDAFI nõbu. Alates aastast 1995 oli usutavasti Gaddafi isikliku julgeoleku eest vastutava sõjaväe eliitväeosa juhataja ning otsustaval kohal välisjulgeoleku- organisatsioonis. Osales välisriikides asuvate Liibüa teisitimõtlejate vastu suunatud operatsioonide kavandamises ja oli otseselt seotud terroristliku tegevusega.	28.2.2011
9.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Sünniaeg: 1948 Sünnikoht: Sirte, Liibüa	Muammar GADDAFI nõbu. 1980. aastatel osales Sayyid teisitimõtlejate tapmiskampanias ja on väidetavalt vastutav mitme tapmise eest Euroopas. Arvatavasti on olnud seotud ka relvade hankimisega.	28.2.2011
10.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Sünniaeg: 1952 Sünnikoht: Al Bayda, Liibüa	Muammar GADDAFI naine. Režiimiga lähedalt seotud.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
11.	SALEH, Bachir	Sünniaeg: 1946 Sünnikoht: Traghen	Juhi kantselei juhataja. Režiimiga lähedalt seotud.	28.2.2011
12.	Kindral TOHAMI, Khaled	Sünniaeg: 1946 Sünnikoht: Genzur	Sisejulgeolekubüroo direktor. Režiimiga lähedalt seotud.	28.2.2011
13.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Sünniaeg: 1. juuli 1949 Sünnikoht: Al-Bayda	Välisjulgeolekubüroo luureülem. Režiimiga lähedalt seotud.	28.2.2011
14.	ZARTI, Mustafa	Sündinud 29. märtsil 1970, Austria kodanik (passi nr P1362998, kehtib 6. novembrist 2006 5. novembrini 2016)	Režiimiga lähedalt seotud, Libyan Investment Authority tegevjuhi asetäitja, National Oil Corporation'i juhatuse liige ja First Energy Bank Bahrain'i aseesimees.	10.3.2011
15.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Kõrgema rahvakongressi (General People's Congress) peasekretär; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallega.	21.3.2011
16.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Kolonel GADDAFI valitsuse peaminister; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallega.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
17.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Kolonel Gaddafi valitsuse tervise- ja keskkonnaminister; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011
18.	ZLITNI, Abdelhaziz	Sünniaeg: 1935	Kolonel Gaddafi valitsuse planeerimis- ja rahandusminister; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011
19.	HOUEJ, Mohamad Ali	Sünniaeg: 1949 Sünnikoht: Al-Azizia (Tripoli lähedal)	Kolonel Gaddafi valitsuse tööstus-, majandus- ja kaubandusminister; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011
20.	AL-GAoud, Abdelmajid	Sünniaeg: 1943	Kolonel Gaddafi valitsuse põllumajandus-, loomakasvatus- ja mereressursside minister.	21.3.2011
21.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Kolonel Gaddafi valitsuse sotsiaalminister; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
22.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Sünniaeg: 4. mai 1963 Passi nr: B/014965 (kehtib 2013. aasta lõpuni)	Kolonel Gaddafi valitsuse üldharidus-, kõrgharidus- ja teadusminister; seotud meelevaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011
23.	ZIDANE, Mohamad Ali	Sünniaeg: 1958 Passi nr: B/0105075 (kehtib 2013. aasta lõpuni)	Kolonel Gaddafi valitsuse transpordiminister; seotud meelevaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011
24.	MANSOUR, Abdallah	Sünniaeg: 08/07/1954 Passi nr: B/014924 (kehtib 2013. aasta lõpuni)	Kolonel Gaddafi lähedane kaastöötaja, juhtiv roll julgeolekuteenistuses ning raadio ja televisiooni endine juht, seotud meelevaldajate vastu suunatud vägivallaga.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamis- andmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
25.	AL QADHAFI, Quren Salih Quren		Liibüa suursaadik Tšaadis. Lahkunud Tšaadist Sabhasse. Otseselt seotud režiimi jaoks palgasõdurite värbamise ja nende tegevuse koordineerimisega.	*
26.	Kolonel AL KUNI, Amid Husain		Ghati kuberner (Lõuna- Liibüa). Otseselt seotud palgasõdurite värbamisega.	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.

RESTREINT UE

Üksused

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
1.	Libyan Housing and Infrastructure Board (HIB)	Tajora, Tripoli, Libya Õigusakti number: 60/2006 (väljaandja Liibüa Kõrgem Rahvakomitee (General People's Committee)) Tel: +218 21 369 1840, Faks: +218 21 369 6447 http://www.hib.org.ly	Muammar Gaddafi ja tema perekonna kontrolli all ning tema režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	10.3.2011
2.	Economic and Social Development Fund (ESDF)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - BP: 93599 Libya-Tripoli Tel: +218 21 490 8893 Faks: +218 21 491 8893 E-post: info@esdf.ly	Muammar Gaddafi režiimi kontrolli all ning selle potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
3.	Libyan Arab African Investment Company - LAAICO	Veebisait: http://www.laaico.com Ettevõtte on loodud 1981. aastal. 76351 Janzour-Libya. 81370 Tripoli-Libya Tel: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 - 4892613 Faks: 00 218 (21) 4893800 - 4891867 E-post: info@laaico.com	Muammar Gaddafi režiimi kontrolli all ning selle potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011
4.	Gaddafi International Charity and Development Foundation	Juhatuse aadress: Hay Alandalus – Jian St. – Tripoli – PoBox : 1101 – LIBYA Tel: (+218) 214778301 Faks: (+218) 214778766; E-post: info@gicdf.org	Muammar Gaddafi režiimi kontrolli all ning selle potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011
5.	Waatassimou Foundation	Asukoht: Tripoli	Muammar Gaddafi režiimi kontrolli all ning selle potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
6.	Libyan Jamahiriya Broadcasting Corporation	Kontaktandmed: Tel: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; Faks: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net ; E-post: info@ljbc.net	Avalik viha ja vägivalla õhutamise meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide kohta vaeleinformatsiooni levitamise teel.	21.3.2011
7.	Revolutionary Guard Corps		Osalemise meeleavaldajate vastu suunatud repressioonides.	21.3.2011
8.	National Commercial Bank	Orouba Street AlBayda, Libya Tel: +218 21-361-2429 Faks: +218 21-446-705 www.ncb.ly	National Commercial Bank on Liibüas asutatud kommertspank. See pank asutati 1970. aastal ning selle asukoht on AlBayda, Liibüa. Pangal on kontorid Tripolis ja AlBaydas ning harukontorid Liibüas. 100 % valitsuse omandis ja režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
9.	Gumhouria Bank	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Faks: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 E-post: info@gumhouria-bank.com.ly Veebisait: www.gumhouria-bank.com.ly	Gumhouria Bank on Liibüas asutatud kommertspank. Pank asutati 2008. aastal Al Ummahi ja Gumhouria panga ühendamise teel. 100 % valitsuse omandis ja režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
10.	Sahara Bank	Sahara Bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-379-0022 Faks: +218 21-333-7922 E-post: info@saharabank.com.ly Veebisait: www.saharabank.com.ly	Sahara Bank on Liibüas asutatud kommertspank. 81 % valitsuse omandis ja režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	21.3.2011
11.	Azzawia (Azawiya) Refining	P.O. Box 6451 Tripoli Libya +218 023 7976 26778 http://www.arc.com.ly	Muammar Gaddafi kontrolli all ning tema režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
12.	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company (RASCO)	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company Building Ras Lanuf City P.O. Box 2323 Libya Tel: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Faks: +218 21-360-5174 E-post: info@raslanuf.ly Veebisait: www.raslanuf.ly	Muammar Gaddafi kontrolli all ning tema režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	23.3.2011
13.	Brega	Peakontor: Azzawia / coast road P.O. Box Azzawia 16649 Tel: 2 – 625021-023 / 3611222 Faks: 3610818 Teleks: 30460 / 30461 / 30462	Muammar Gaddafi kontrolli all ning tema režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
14.	Sirte Oil Company	Sirte Oil Company Building Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Faks: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 E-post: info@soc.com.ly Veebisait: www.soc.com.ly	Muammar Gaddafi kontrolli all ning tema režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
15.	Waha Oil Company	Waha Oil Company Kontori asukoht: Off Airport Road Tripoli Tarabulus Libya Postiaadress: P.O. Box 395 Tripoli Libya Tel: +218 21-3331116 Faks: +218 21-3337169 Teleks: 21058	Muammar Gaddafi kontrolli all ning tema režiimi potentsiaalne rahastamisallikas.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
16.	Libyan Agricultural Bank (teise nimega Agricultural Bank; teise nimega Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; teise nimega Al Masraf Al Zirae; teise nimega Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripoli, Libya; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripoli, Libya; E-post: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libya); Tel: (218) 214870586; Tel: (218) 214870714; Tel: (218) 214870745; Tel: (218) 213338366; Tel: (218) 213331533; Tel: (218) 213333541; Tel: (218) 213333544; Tel: (218) 213333543; Tel: (218) 213333542; Faks: (218) 214870747; Faks: (218) 214870767; Faks: (218) 214870777; Faks: (218) 213330927; Faks: (218) 213333545	Central Bank of Libya tütarettevõtja Liibüas	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
17.	Tamoil Africa Holdings Limited (teise nimega Oil Libya Holding Company)		Libyan Africa Investment Portfolio tütarettevõtja Liibüas	*
18.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Economic & Social Development Fund'i tütarettevõtja Liibüas	*
19.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Economic & Social Development Fund'i tütarettevõtja Liibüas	*
20.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Tel: (218) 213345187 Faks: +218.21.334.5188 E-post: info@ethic.ly	Economic & Social Development Fund'i tütarettevõtja Liibüas	*
21.	Libyan Holding Company for Development and Investment		Economic & Social Development Fund'i tütarettevõtja Liibüas	*
22.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Economic & Social Development Fund'i tütarettevõtja Liibüas	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
23.	First Gulf Libyan Bank	The 7th of November Street, P.O. Box 81200, Tripoli, Libya; SWIFT/BIC FGLBLYLT (Libya); Tel: (218) 213622262; Faks: (218) 213622205	Economic & Social Development Fund'i tütarettevõtja Liibüas	*
24.	LAP Green Networks (teise nimega LAP Green Holding Company)		Libyan Africa Investment Portfolio tütarettevõtja Liibüas	*
25.	National Oil Wells and Drilling and Workover Company (teise nimega National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co.; teise nimega National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co.)	National Oil Wells Drilling and Workover Company Building, Omar Al Mokhtar Street, P.O. Box 1106, Tarabulus, Tripoli, Libya Tel: (218) 213332411; Tel: (218) 213368741; Tel: (218) 213368742 Faks: (218) 214446743 E-post: info@nwd-ly.com Veebisait: www.nwd-ly.com	National Oil Corporation'i (NOC) tütarettevõtja Liibüas. Ettevõtte asutati 2010. aastal ettevõtete National Drilling Co. ja the National Company for Oil Wells Services ühendamise teel.	*

* OJ please insert date of adoption.

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
26.	North African Geophysical Exploration Company (teise nimega NAGECO; teise nimega North African Geophysical Exploration)	Airport Road, Ben Ghasir 6.7 KM, Tripoli, Libya Tel: (218) 215634670/4 Faks: (218) 215634676 E-post: nageco@nageco.com Veebisait: www.nageco.com	National Oil Corporation'i tütarettevõtja Liibüas. 2008. aastal omandas NOC 100 % osaluse NAGECO-s	*
27.	National Oil Fields and Terminals Catering Company	Airport Road Km 3, Tripoli, Libya	National Oil Corporation'i tütarettevõtja Liibüas	*
28.	Mabruk Oil Operations	Dat El-Emad 2, Ground Floor, PO Box 91171, Tripoli	Total'i ja National Oil Corporation'i ühisettevõtte	*
29.	Zuaitina Oil Company (teise nimega ZOC; teise nimega Zueitina)	Zueitina Oil Building, Sidi Issa Street, Al Dahra Area, P.O. Box 2134, Tripoli, Libya	Occidental'i ja National Oil Corporation'i ühisettevõtte	*
30.	Harouge Oil Operations (teise nimega Harouge; teise nimega Veba Oil Libya GMBH)	Al Magharba Street, P.O. Box 690, Tripoli, Libya	Petro Canada ja National Oil Corporation'i ühisettevõtte	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
31.	Jawaby Property Investment Limited	Cutlers Farmhouse, Marlow Road, Lane End, High Wycombe, Buckinghamshire, UK Muu teave: Reg nr: 01612618 (Ühendkuningriik)	National Oil Corporation'i Ühendkuningriigis asutatud tütarettevõtja	*
32.	Tekxel Limited	One Wood Street, London, UK Muu teave: Reg nr: 02439691	National Oil Corporation'i Ühendkuningriigis asutatud tütarettevõtja	*
33.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, U Muu teave: Reg nr: 01794877 (Ühendkuningriik)	Libyan Investment Authority Ühendkuningriigis asutatud tütarettevõtja	*
34.	Dalia Advisory Limited (Libyan Investment Authority tütarettevõtja)	11 Upper Brook Street, London, UK Muu teave: Reg nr: 06962288 (Ühendkuningriik)	Libyan Investment Authority Ühendkuningriigis asutatud tütarettevõtja	*
35.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Muu teave: Reg nr: 1510484 (Briti Neitsisaared)	Libyan Investment Authority Briti Neitsisaartel asutatud tütarettevõtja	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
36.	Capitana Seas Limited	c/o Trident Trust Company (BVI) Ltd, Trident Chambers, PO Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Muu teave: Reg nr: 1526359 (Briti Neitsisaared)	Saadi Qadhafi kuuluv Briti Neitsisaartel asutatud ettevõtte	*
37.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Muu teave: Reg nr: 1534407 (Briti Neitsisaared)	Libyan Investment Authority Briti Neitsisaartel asutatud tütarettevõtja	*
38.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isle of Man Muu teave: Reg nr: 59058C (Mani saar)	Libyan Investment Authority Mani saarel asutatud tütarettevõtja	*
39.	Mediterranean Oil Services Company (teise nimega Mediterranean Sea Oil Services Company)	Bashir El Saadawy Street, P.O. Box 2655, Tripoli, Libya.	NOC omanduses või kontrolli all.	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.

RESTREINT UE

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Nimekirja kandmise kuupäev
40.	Mediterranean Oil Services GMBH (teise nimega MED OIL OFFICE DUESSELDORF, teise nimega MEDOIL)	Werdener strasse 8 Duesseldorf Nordhein - Westfalen, 40227 Germany	National Oil Company omanduses või kontrolli all.	*
41.	Libyan Arab Airlines	P.O.Box 2555 Haiti street Tripoli, Libya HQ tel: + 218 (21) 602 093 HQ faks: + 218 (22) 30970	100 % Liibüa valitsuse omanduses	*

* ELT: palun lisage vastuvõtmise kuupäev.